

## Conferencia de Isabella Lorusso en el Instituto Cervantes de Moscú.

19.12.2011. Presentación del libro "Voces del POUM".

La conferencia que sirvió como presentación del libro de Isabella Lorusso "Voces del POUM", en el Instituto Cervantes de Moscú, se celebró en el contexto de protestas contra el resultado electoral fraudulento que dio recientemente el triunfo electoral al partido de Putin y Medvedev, Rusia Unida. En Moscú se está viviendo últimamente un momento políticamente muy tenso y de mucha actividad, lo que hace que las conferencias públicas, gratis o de pago, estén de moda. La idea de los organizadores de la conferencia de Isabella Lorusso era atraer a la gente que se interesa por la historia de los movimientos de izquierda, los servicios de inteligencia y, en general, de España. Se publicitó ampliamente la misma en varias universidades, a través de las comunidades de blogs, facebook y en la página web cultural "Theory&Practice" <http://theoryandpractice.ru/seminars/23232-zhizn-i-politicheskaya-borba-chlenov-poum-19-12>, dónde se puede leer en ruso: *"El POUM, Partido Obrero de Unificación Marxista, en cuyas filas militó el famoso escritor George Orwell, se fundó en Barcelona en 1935. Era un pequeño partido independiente de Moscú y de la Tercera Internacional. Por lo que fue criticado y, finalmente, destruido por los agentes de Stalin. Isabella Lorusso hablará de algunos de los militantes de este partido, y de los anarquistas, a los que ella consiguió entrevistar tras su regreso del exilio."*

A pesar de los atascos del siempre caótico tráfico moscovita y del horario (19 H.), muy incomodo para garantizar asistencia de público; se personaron unas 40 personas que, a juzgar por las preguntas que realizaron en el debate posterior, se mostraron muy interesados. Entre los asistentes había estudiantes, profesores, jóvenes historiadores, un redactor de una editorial de libros de historia y, por supuesto, amigos de Isabella. Un historiador intervino, en el debate posterior, preguntando sobre las relaciones entre los servicios de inteligencia rusos y españoles durante la Guerra Civil.

En primer lugar se proyectó "Operació Nicolai" (Операция Николай), *"que relata cómo fue secuestrado y asesinado el líder del POUM Andreu Nin"*, según informaba asimismo "Theory&Practice". Posteriormente habló Isabella en su manera más humana y emocionante, pero muy concreta a la par que estructurada.

Tras la conferencia, Isabella fue abordada por muchos asistentes; gente muy interesada en la historiografía de la Guerra Civil, quienes, en palabras de Isabella, habían quedado muy impactados al conocer la tragedia de Nin tras la proyección del documental. Al mismo tiempo Anna Shkolnik, traductora de la conferencia y profesora de Historia de España del siglo XX, conversaba con algunos de sus estudiantes que también habían asistido, con la intención de deducir qué era lo que habían comprendido. Resultó que habían quedado bastante

impresionados a pesar de que esta generación ha crecido ya en la época de la Glasnot (transparencia) y están al tanto de la perfidia del régimen estalinista. Anna había impartido ese mismo día una conferencia sobre la guerra civil española, la cual, según sus propias palabras, quedó mucho mejor digerida y mentalizada. Como ejemplo de la percepción y del interés que despierta la historiografía de la Guerra Civil; una chica le preguntó si consideraba práctico que se hiciera la revolución dentro de la guerra para ganarla.

El director del Instituto Cervantes en Moscú, Josep María de Sagarra, en el debate que siguió a la conferencia y siendo él mismo traductor de literatura rusa, subrayó la vigencia de las traducciones de los clásicos rusos que hizo Andreu Nin y que muchos catalanes hayan conocido a Tolstoi y Dostoievski gracias a Nin.

Antes de la conferencia, Isabella y Anna fueron entrevistados durante una hora por Serguey, periodista de "Ogonyok"; una veterana revista que dejó de ser política y ahora se centra en las historias de la gente. Por esta razón el periodista habló mucho sobre la personalidad de Andreu Nin, antes y después de la conferencia, tratando de completar el retrato. No hay ninguna garantía de que se publique el material debido a la censura. De todos modos es para el número de febrero; habrá que esperar si finalmente Serguey consigue publicar la información.

Alexei Gusev, del grupo Praxis, editor en ruso de "El POUM en la historia", de Wilebaldo Solano, participó asimismo en el debate e informó que la edición en ruso del libro ya estaba en imprenta. Parafraseando a Wilebaldo, tras la celebración de esta conferencia; hay que decir que por fin, tras largos años de lucha, se ha reivindicado el nombre de Andreu Nin en Moscú.

**Pello Erdoziain.**

**Barcelona Enero-2012**